



Freiburgischer Feuerwehrverband

# Herzlich willkommen zur 103. Delegiertenversammlung 2017



# 1. Begrüßung

Barbara T. Wyssbrod  
Präsidentin



# Begrüßungswort der Gemeinde

Herr Gemeindepräsident  
von Wünnewil-Flamatt

Andreas Freiburghaus



# 2. Wahl der Stimmzähler



# Grusswort des Präsidenten des Staatsrates

Herr Maurice Ropraz



# 3. Protokoll der Delegiertenversammlung 2016 in Noréaz



# 4. Jahresbericht der Präsidentin



Barbara T. Wyssbrod



# 5. Rapport des Vertreterers der Jugendfeuerwehren des Kantons Freiburg



Marc-Anthony  
Beyeler





*Groupement des Jeunes Sapeurs-Pompiers Fribourgeois  
Vereinigung der Jugendfeuerwehren des Kanton Freiburg*



# JFW Ausbildungstage Oron Glâne-Sud 2017

## 1. Interkantonale Ausbildungstage VD-FR

25. März – 29. April und 10. Juni 2017

# Die Ausbildungstage

- **Kantonal**
  - Einheitliche Ausbildung
- **Auf dem neusten Stand**
  - Aktuelle Themen
  - Schweizerische Instruktoren
- **Stufengerecht**
  - Angepasste Instruktion

# 2017

«ISSI, ça gratouille...

...là bas y a des grenouilles»

➤ **Ziele der Ausbildungstage**

- Präsentation des Konzeptes ISSI (Infrastruktur Sicherheitselemente) und Übung
- Vorstellung des kantonalen NRBC Materials und der Einsatztruppe
- Übung mit dem INO Material und Beleuchtung

➤ **Jeder Teilnehmende kennt die Bedeutung von ISSI**

➤ **Jeder Teilnehmende weiss was NRBC bedeutet und kennt die Aufgabe der Einsatztruppe**

➤ **Jeder Teilnehmende kennt das INO Material und kann es einsetzen**

# Vorstellung der Arbeitsplätze

- ▶ 3 Arbeitsplätze à 60 Minuten
  - ISSI
  - Fahrzeug NRBC/ Einsatztrupp **Freiburg**
    - 2 x 30 Minuten
  - Überschwemmung
    - 20 Min. Prinzip des Einsatzes, was schützen
    - 20 Min. Praxis, Pumpen etc.
    - 20 Min Beleuchtung
- ▶ «Zucker»-Arbeitsplatz
  - Chuuuut !!

# «Zucker»-Arbeitsplatz

## ▶ CAFS **FREIBURG**

- Vorstellung des Systems CAFS **TLF Stützpunkt Greyerz**
- Demonstration im Einsatz

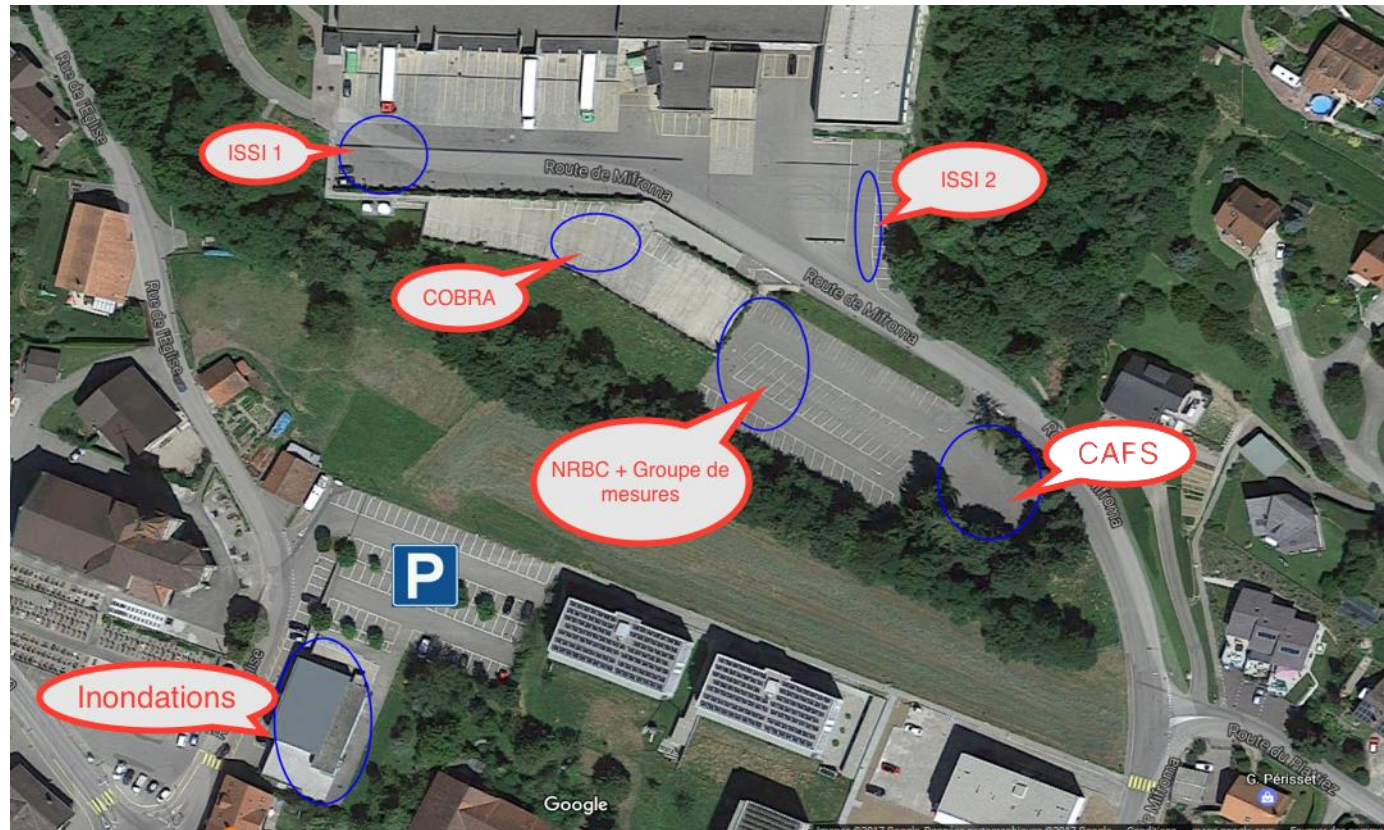
## ▶ Cobra

- Präsentation des Systems Cobra
- Demonstration im Einsatz

## ▶ Swissmovie Sàrl

- Vorstellung der Firma und Test

# Organisation der Plätze



# Führung

- ▶ **Überschwemmungen**
  - 3 Instruktoren
- ▶ **ISSI**
  - 2 Instruktoren
- ▶ **NRBC**
  - 2 Instruktoren
- ▶ **Einsatztruppe**
  - 2 Instruktoren



# Besten Dank



# 6. Rechnung 2016 und Revisorenbericht

Nicole Benninger  
Kassierin



Präsentiert durch  
Barbara T. Wyssbrod



# Erfolgsrechnung 2016

		<b>Rechnung 2016</b>	<b>Budget 2016</b>
<b>Erträge</b>			
6201	Beiträge Gemeinden	31 600.00	32 000.00
6202	Beiträge Betriebe	600.00	300.00
6203	Subvention KGV	4 500.00	4'500.00
6206	Einnahmen Fremdzuw.	850.00	
6302	Zinserträge	15.85	100.00
<b>Total Erträge</b>		<b>37 565.85</b>	<b>36 900.00</b>

## Aufwand

4001	Versammlungen (Kt. + CH)	3 413.60	4 000.00
4002	Beiträge	365.00	400.00
4003	Subsides / Zuschuss	1 600.00	
4004	Posttaxen	183.00	300.00
4005	Groupement latin		150.00
4006	Informationsabende	240.00	1 500.00
4007	Verwaltungsaufwand	250.00	250.00
4009	Bankspesen	62.40	100.00
4010	Homepage	580.00	600.00

4011	Übersetzungen	2 958.30	3 500.00
4012	Jugendfeuerwehr	2 000.00	2 000.00
4015	Spesen für Posteingänge	0.00	15.00
4016	Sozialversicherungsbeiträge	1 386.25	500.00
4101	Entschädigungen	4 100.00	4 100.00
4102	Sitzungen Vorstand	4 290.00	9 000.00
4103	Sitzungen Unterausschuss	1 521.60	3 500.00
4104	Delegationen	4 068.00	7 250.00
<b>Total Aufwand</b>		<b>27 018.15</b>	<b>37 165.00</b>
<b>Gewinn</b>		<b>10 547.70</b>	<b>-265.00</b>

## Bilanz per 31. Dezember 2016

### Aktiven

1006	Bank Privatkonto	74 580.70
1007	Bank Jugendfeuerwehr Sparkonto	4 046.30
1008	Bank Genossenschaftsanteil	200.00
1052	Debitoren Betriebe	200.00
<b>Total Aktiven</b>		<b>79 027.00</b>

## Passiven

2090	Fonds Jugendfeuerwehr	4 046.30
2099	Transitorische Passiven	900.00
2200	Eigenkapital am 31.12.2015	63 533.00
<b>Total Passiven</b>		<b>68 479.30</b>
	Gewinn 2016	10 547.70
	<b>Eigenkapital am 31.12.2016</b>	<b>79 027.00</b>

# Revisorenbericht







## Revisorenbericht 2016

Die unterzeichneten Rechnungsrevisoren haben am 25. Januar 2017 die Jahresrechnung 2016 des Freiburgischen Feuerwehrverbandes überprüft.

Die Rechnung wurde stichprobeweise kontrolliert, die Buchungen mit den Belegen verglichen. Dabei wurde festgestellt, dass die Einnahmen und Ausgaben mit den Buchhaltungskonten übereinstimmen und die Buchhaltung korrekt geführt wird.

Wir danken Frau Nicole Benninger, Kassierin des Verbandes für Ihre Arbeit.

Die Revisoren beantragen der Delegiertenversammlung: die Rechnung 2016 des freiburgischen Feuerwehrverbandes zu genehmigen. Der Kassierin, sowie dem Vorstand, sei Décharge zu erteilen.

Alterswil, 25. Januar 2017

Roland Kormann, Kdt FW Untere Sense

Thomas Beutler, Kdt FW HESTA

# 7. Budget 2017

präsentiert durch  
Barbara T. Wyssbrod



<b>Budget 2017</b>		
		<b>Budget 2017</b>
<b>Erträge</b>		
6201	Beiträge Gemeinden	31 000.00
6202	Beiträge Betriebe	600.00
6302	Zinserträge	20.00
<b>Total Erträge</b>		<b>31 620.00</b>

## Aufwand

4001	Versammlungen (Kte & CH)	4 000.00
4002	Beiträge	400.00
4003	Subventionen	7 000.00
4004	Posttaxen	200.00
4005	Groupement latin	150.00
4006	Informationsabende	1 500.00
4007	Verwaltungsaufwand	250.00
4009	Bankspesen	190.00

4010	Homepage	580.00
4011	Übersetzungen	3 500.00
4012	Jugendfeuerwehr	2 000.00
4016	Sozialversicherungsbeiträge	1 500.00
4101	Entschädigungen	4 100.00
4102	Sitzungen Vorstand	7 500.00
4103	Sitzungen Unterausschuss	3 500.00
4104	Delegationen	5 500.00
<b>Total Aufwand</b>		<b>41 780.00</b>
<b>Verlust</b>		<b>- 10 160.00</b>



# 8. Festlegung des Ortes der nächsten Versammlung

Vuadens im Greyerzbezirk am  
Freitag, 16. März 2018

# 9. Wahl der Rechnungsrevisoren

Die FW-Korps  
Haut-Intyamou und  
La Roche



# 10. Austritte





# 11. Ehrungen



# 11. Ehrungen

Nicole Benninger



# 11. Ehrungen

**Erwin Jutzet**



# 12. Vorschläge der Sektionen



# 13. Verschiedenes

## 13.1 Instruktoren

# 13. Verschiedenes

13.2 [www.ffsp.ch](http://www.ffsp.ch)

**WEB Seite des FFVV**



**Fédération Fribourgeoise  
des Sapeurs-Pompiers**

**Freiburgischer FeuerWehrVerband**

Fédération Fribourgeoise des Sapeurs-Pompiers  
Freiburgischer FeuerWehrVerband

ACCUEIL

COMITÉ CANTONAL

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS

STATUTS

FÉDÉRATIONS DE DISTRICTS

LOGIN

Search...



Sélectionner une langue

### Autres pages

- > Nos Partenaires
- > Jeunes sapeurs-pompiers
- > Informations aux CSP
- > Revue de presse
- > ECAB Inspectorat des SP
- > Groupement des instructeurs
- > Galerie Photos
- > Lois – Règlements – Publications
- > Fédération de La Gruyère
  - > Comité de la Gruyère

### Sites internet des fédérations de districts

Cliquez sur l'écusson pour accéder au Site du district

District de la Broye



District de la Glâne



District de la Gruyère



District de la Sarine



District de la Singine



District de la Veveyse





**Fédération Fribourgeoise  
des Sapeurs-Pompiers**

**Freiburgischer FeuerWehrVerband**

# Informations aux CSP

## RELEVÉS DE PRESSE

### Informations techniques





Sélectionner une langue ▼

## Autres pages

- > Nos Partenaires
- > Jeunes sapeurs-pompiers
- > Informations aux CSP
- > Revue de presse
- > ECAB Inspectorat des SP
- > Groupement des instructeurs
- > Galerie Photos
- > Lois – Règlements – Publications
- > Fédération de La Gruyère
  - > Comité de la Gruyère
  - > Assemblées de la Gruyère
  - > Informations au CSP de la Gruyère
  - > News de la Gruyère
  - > Galerie de la Gruyère

## Galerie photos de la Gruyère



Assemblée Fédération de la Gruyère Riaz 2017



Conférence feux de forêts 27 novembre 2016

[documentsfire-vortrag-kommunale-feuerwehren-ubersetzung-f-ok](#)

## Ferme détruite par les flammes à Mannens

La partie rural a été rapidement détruite. © Pierre Köstinger

Ferme détruite par les flammes à Mannens © Police cantonale Fribourg



**Une ferme à été incendiée, mercredi en début d'après-midi à Mannens. Personne n'a été blessé et le bétail a pu être sauvé.**



**L'origine du sinistre n'est pas encore connu.**

Les sapeurs-pompiers et la police ont été alertés vers 12 h 40. Lors de l'arrivée sur place des premiers intervenants, le premier étage du bâtiment était complètement en feu. En raison du vent, l'incendie s'est rapidement propagé à l'entier de la ferme. L'habitation et le rural ont été entièrement détruits. L'occupant des lieux, un homme de 60 ans, a pu sortir et n'a pas été blessé. Il sera relogé par sa famille. La dizaine de vaches qui étaient dans l'écurie ont également pu être évacuées. Les sapeurs-pompiers de Montagny, appuyés par le centre de renfort de Payerne, ont mis plus de deux heures pour venir à bout du sinistre, indique la Police cantonale fribourgeoise dans un communiqué. Une enquête a été ouverte afin de déterminer les causes de l'incendie.

## Un incendie se déclare dans un restaurant à Cheyres

**Le restaurant La Lagune a été touché par un incendie vendredi en début de soirée. Une dizaine de personnes se trouvaient sur les lieux au moment du sinistre, mais aucun blessé n'est à déplorer. Les causes de l'incendie demeurent inconnues.**



Le restaurant La Lagune, situé à Cheyres, a été la proie des flammes vendredi vers 19h. Selon Serge Cantin, attaché de presse de permanence pour la Police cantonale fribourgeoise, le sinistre se serait déclaré dans une chambre à l'étage du bâtiment, avant de se propager aux combles.

# 13.3 Divers

**Urs Bächtold**  
**Direktor des Schweizerischen**  
**Feuerwehrverbands**



# 13.4 Verschiedenes

**Herr Direktor der KGV  
Jean-Claude Cornu**



# 13.5 Verschiedenes

**Schlusswort**

**Barbara Wyssbrod**

**Präsidentin**





Vielen Dank für Ihre  
Aufmerksamkeit!